

OGGETTO: Ristrutturazione ed ampliamento palazzina servizi Depuratore di Bolzano (Nr. Prat. 0221)  
BETREFF: Erneuerung und Erweiterung des Dienstgebäudes bei der Kläranlage Bozen (Nr. Prat. 0221)

CHIARIMENTI di data 17.03.2014

KLARSTELLUNGEN VOM 17.03.2014

1. **DOMANDA:** È possibile partecipare alla gara con la categoria generale OG1, dato che la categoria OS32 è a qualificazione non obbligatoria?

**RISPOSTA:** Per partecipare alla gara in oggetto si deve essere in possesso della categoria prevalente OS32, poiché la categoria prevalente OS32 non può essere assimilata alla categoria OG1.

Ai sensi dell'art. 92, comma 1 del DPR 207/2010, infatti, "il concorrente singolo può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori ovvero sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle categorie scorporabili non posseduti dall'impresa devono da questa essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente."

La circostanza che una categoria è a qualificazione non obbligatoria incide soltanto per categorie scorporabili, perché in tal caso, l'affidatario in possesso della qualificazione nella categoria prevalente potrebbe, ai sensi dell'art. 109, comma 1, del DPR 207 del 2010, eseguire direttamente anche la categoria scorporabile a qualificazione non obbligatoria, anche se non è in possesso delle relative qualificazioni. Ma siccome nella presente gara d'appalto la categoria OS32 è la categoria prevalente, ciò non è possibile, e quindi ogni partecipante alla gara d'appalto in oggetto deve

1. **FRAGE:** Ist es möglich an dieser Ausschreibung mit der SOA-Kategorie OG1 teilzunehmen, in Anbetracht dessen, dass die Kategorie OS32 von nicht zwingend vorgeschriebener Qualifikation ist?

**ANTWORT:** Um an der gegenwärtigen Ausschreibung teilnehmen zu können, muss man im Besitz der vorwiegenden Kategorie OS32 sein, da die vorwiegende Kategorie OS32 nicht der Kategorie OG1 gleichgestellt werden kann.

Gemäß Art. 92, Absatz 1 des DPR 207/2010 kann nämlich der Einzelunternehmer an der Ausschreibung teilnehmen, wenn er im Besitz der Anforderungen an die wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Leistungsfähigkeiten bezüglich der vorwiegenden Kategorie für den Gesamtbetrag der Bauleistungen oder wenn er im Besitz der Anforderungen in Bezug auf die vorwiegende Kategorie und der ausgliederbaren Kategorie für die jeweiligen Beträge ist. Die Anforderungen hinsichtlich der ausgliederbaren Kategorien, die nicht vom Unternehmen besessen werden, müssen von diesen mit Bezug auf die vorwiegende Kategorie besessen werden."

Der Umstand, dass eine Kategorie von nicht zwingend vorgeschriebenen Qualifikation ist, ist nur für ausgliedbare Kategorien von Bedeutung, weil dann der Zuschlagsempfänger, der im Besitz der vorwiegenden Kategorie ist, gemäß Art. 109, Absatz 1 des DPR 207/2010, direkt auch die Arbeiten der ausgliederbaren Kategorie von nicht zwingend vorgeschriebener Qualifikation ausführen könnte, selbst wenn er



essere in possesso della categoria OS32, come previsto dal Capitolato Condizioni.

2. **DOMANDA:** È possibile partecipare alla presente gara d'appalto se si è in possesso della categoria prevalente OS32 in classifica III e si chiede il subappalto integrale delle categorie scorporabili OG1 (classifica III) e OS30 (classifica II)?

**RISPOSTA:** L'appalto in oggetto è indetto per un importo complessivo di euro 1.541.438,49, di cui euro 648.270,85 attribuiti alla categoria prevalente OS32.

Il totale dei requisiti di qualificazione posseduti deve essere sempre pari all'importo complessivo dell'appalto, nel caso in specie euro 1.541.438,49, anche quando si utilizza il subappalto.

Si ricorda inoltre che, ai sensi del comma 1, ultimo capoverso, dell'art. 92 del DPR 207/2010, i requisiti non posseduti dal concorrente relativamente alle categorie scorporabili, anche se subappaltate, devono dal medesimo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente.

Pertanto, nel caso prospettato, l'attestazione SOA posseduta non è sufficiente per partecipare alla gara.

Un'impresa che non possiede la SOA OG1 e OS30 può soltanto partecipare alla presente gara se è in possesso della OS32 classifica III-bis (€ 1.500.000,00 incrementata del 20% = € 1.800.000,00) e non solo classifica III (€ 1.030.000,00 + 20% = € 1.236.000,00).

Se invece possiede soltanto la OS32 classe III (1.236.000,00 €) può soltanto eseguire i lavori della categoria prevalente (€ 648.270,85) e poi avanza soltanto € 587.729,15 per coprire il subappalto di solo una delle due categorie scorporabili previste dal bando: o per la OG1 (553.455,41 – classifica III) o per la OS30 (291.777,23 – classifica II), ma non di

nicht im Besitz der diesbezüglichen Qualifikationen ist. Da in der gegenwärtigen Ausschreibung die Kategorie OS32 aber die vorwiegende Kategorie ist, ist dies nicht möglich und deshalb muss jeder Teilnehmer an der im Betreff genannten Ausschreibung im Besitz der Kategorie OS32 sein, wie in der Teilnahmebedingung vorgesehen.

2. **FRAGE:** Ist es möglich an der gegenwärtigen Ausschreibung teilzunehmen, wenn man im Besitz der vorwiegenden Kategorie OS32 der Klasse III ist und man die Weitervergabe der gesamten ausgliederbaren Kategorien OG1 (Klasse III) und OS30 (Klasse II) beantragt?

**ANTWORT:** Die im Betreff genannte Ausschreibung wurde für einen Gesamtbetrag von 1.541.438,49 Euro ausgeschrieben, wovon 648.270,85 Euro für die vorwiegende Kategorie OS32 vorgesehen sind.

Der Betrag für besessenen Qualifikationen muss immer mindestens den Gesamtbetrag der Ausschreibung, in vorliegenden Fall 1.541.438,49 Euro, abdecken, auch wenn man von der Weitervergabe Gebrauch macht.

Man erinnert daran, dass gemäß des letzten Abschnittes des Absatzes 1 des Art. 92 DPR 207/2010, die fehlende Qualifikationen in den ausgliederbaren Kategorien, auch wenn diese weitervergeben werden, vom Teilnehmer in der vorwiegenden Kategorie besessen werden müssen.

Aus diesem Grund reicht in vorliegenden Fall, die genannte SOA nicht aus, um an der Ausschreibung teilzunehmen.

Ein Unternehmen, das nicht im Besitz der SOA OG1 und OS30 ist, kann nur an der gegenwärtigen Ausschreibung teilnehmen, wenn es im Besitz der OS32 Klasse III-bis (1.500.000,00 € um 20% erweitert = 1.800.000,00 €) und nicht nur Klasse III (1.030.000,00 € + 20% = 1.236.000,00 €).

Wenn es hingegen nur die OS32 Klasse III (1.236.000,00 €) besitzt, kann es nur die Arbeiten der vorwiegenden Kategorie (648.270,85 €) abdecken und dann bleibt nur noch 587.729,15 € übrig, um die Weitervergabe einer der beiden in der



entrambe.

Quindi per partecipare alla presente gara, ci sono cinque varianti:

- Il concorrente è in possesso della OS32 classifica III-bis e chiede necessariamente il subappalto per le altre due categorie scorporabili (Variante 1);
- Il concorrente è in possesso della OS32 classifica III e in possesso della SOA nella classifica richiesta di una delle due categoria scorporabili e chiede necessariamente il subappalto dell'altra categoria scorporabile (Variante 2);
- Il concorrente possiede la OS32 classifica III e la OG1 (classifica I) e chiede necessariamente il subappalto del resto della OG1 e dell'intera OS30. (Variante 3);
- Il concorrente possiede la OS32 classifica III e la OS30 (classifica I) e chiede necessariamente il subappalto del resto della OS30 e dell'intera OG1. (Variante 4);
- Il concorrente è in possesso di tutte le categorie nella classifica richiesta, allora non serve nessun subappalto. (Variante 5).

Bekanntmachung vorgesehenen ausgliederbaren Kategorien abzudecken: Entweder OG 1 (553.455,41 – Klasse III) oder OS30 (291.777,23 – Klasse II), nicht aber beide.

Aus diesem Grund gibt es, um an der gegenwärtigen Ausschreibung teilzunehmen, fünf Varianten:

- Der Teilnehmer ist im Besitz der OS32, Klasse III-bis, und beantragt notwendigerweise die Weitervergabe der beiden ausgliederbaren Kategorien (Variante 1);
- Der Teilnehmer ist im Besitz der OS32, Klasse III, sowie im Besitz der SOA von einer der beiden ausgliederbaren Kategorien in der geforderten Klasse und beantragt notwendigerweise die Weitervergabe der anderen ausgliederbaren Kategorie (Variante 2);
- Der Teilnehmer ist im Besitz der OS32, Klasse III, sowie der OG1 (Klasse I) und beantragt notwendigerweise die Weitervergabe für den Rest der OG1 und der gesamten OS30 (Variante 3);
- Der Teilnehmer ist im Besitz der OS32, Klasse III, sowie der OS30 (Klasse I) und beantragt notwendigerweise die Weitervergabe für den Rest der OS30 und der gesamten OG1 (Variante 4);
- Der Teilnehmer ist im Besitz aller Kategorien in der vorgeschriebenen Klasse, dann ist keine Weitervergabe nötig (Variante 5).

eco center S.p.A./AG  
(Il Responsabile del Procedimento/  
Der Verfahrensverantwortliche)  
P.I. Giammarco Almici

